

联合国



安全理事会

正式记录

第二十八年

第一七四四次会议

一九七三年十月九日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1744)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九七三年十月七日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/11010)	1

RECEIVED

SEP 5 - 1973

1973

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千七百四十四次会议

一九七三年十月九日星期二下午三时三十分在纽约举行

主席：劳伦斯·麦金太尔爵士(澳大利亚)

出席者有下列国家代表：澳大利亚、中国、法国、几内亚、印度、印度尼西亚、肯尼亚、巴拿马、秘鲁、苏丹、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和南斯拉夫。

临时议程(S/Agenda/1744)

1. 通过议程。

2. 中东局势：

一九七三年十月七日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/11010)。

下午四时会议开始。

通过议程

议程通过。

中东局势：

一九七三年十月七日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/11010)

1. 主席：按照昨天会议的决定，经安理会同意，现在我建议邀请埃及、以色列和阿拉伯叙利亚共和国代表在安全理事会议席就座，以便参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，M.H. 扎耶特先生(埃及)，Y. 特科

阿先生(以色列)和M. 伊斯梅尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)在安理会议席就座。

2. 主席：我想提醒各位注意一九七三年十月九日秘书长给安全理事会主席的一封信(S/11014)，这封信转达了秘书长从巴基斯坦总理阿里·布托先生那里得到的消息。

3. 米尼奇先生^①(南斯拉夫)：我们听到大马士革和其他居民区遭到猛烈轰炸的消息感到很愤慨。正当安全理事会这个受托肩负维持和平与安全主要责任的联合国机构再一次试图解决这场危机的时候，以色列侵略者却极其野蛮地违反国际法的所有原则，残暴地轰炸城市中心，使阿拉伯各国的和平居民遭受严重损失。这是以色列侵略者对联合国和世界舆论的一次更加蛮横的挑战。

4. 六年多来，中东的阿拉伯各国人民和各个国家不断遭受侵略和占领，在那里国际关系的基本原则受到践踏，庄严载于联合国宪章的基本民族权利和人权也遭到否认。正如我们曾一再警告的那样，这一局势充满着极其严重的危险，威胁国际和平与安全。中东最近事态的发展又一次明显地证实了这一点。

5. 关于这些事态的发展，我国政府在十月七日发表了一项官方公报，我想引述一下：

“由于以色列对阿拉伯国家和巴勒斯坦的阿拉伯人民不断的蓄意侵略，造成了中东军事行动最近的升级以及以色列对阿拉伯领土的长期占领和它对旨在达成一项可接受的解决办法的一切努力，一贯进行抵制和破坏，这一切引起了南斯拉夫政府和人民的深切关注。

^①米尼奇先生用塞尔维亚-克罗地亚语发言，发言的英译文是他的代表团提供的。

“南斯拉夫政府最强烈地谴责以色列的侵略行为，并且按照在阿尔及尔举行的不结盟国家的国家或政府首脑会议的决定，坚决地全面支持阿拉伯国家反对以色列、争取解放全部被占领领土的正义斗争。

“同时，南斯拉夫政府吁请世界上所有爱好和平的力量和负责的代表人物采取有效措施，给阿拉伯各国提供全面的支持和援助，因为为解放被以色列占领的领土而战斗是这些国家的不可剥夺的合法权利。”

6. 南斯拉夫社会主义联邦共和国对阿拉伯人民的正义斗争始终给予全力的支持，并不断为解决中东危机而努力。它深信应该通过执行安全理事会第242(1967)号决议和大会有关决议来寻求这样的解决办法，但是，由于以色列的阻挠这些决议始终未能执行。

7. 今年一月铁托总统与萨达特总统会晤之后以个人名义写信给尼克松总统，苏联共产党总书记勃列日涅夫先生，蓬皮杜总统，卡翁达总统，周恩来总理，希思首相，联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生和教皇保罗六世。在信中他提出了对中东局势的看法，强调指出为解决这场危机而立即采取行动的最后时刻已经来到；信中并支持萨达特总统和阿拉伯埃及共和国当时为了在联合国的众所周知的决议的基础上达成一项在政治上和平解决中东危机的方案所提出的倡议。

8. 我们同时还将这些观点通知了和我们保持外交关系的所有国家的政府，遗憾的是，中东事态的发展表明不知浪费了多少时间，失去了多少机会。

9. 现在应该回顾一下，就在三个月以前，由于阿拉伯埃及共和国的倡议，安全理事会详尽地审议了中东危机问题。那时，安全理事会差不多所有的理事国都警告说，不解决这场危机，不消除经常的、不断加剧的紧张局势的根源必然会导致更严重的冲突。让我们回顾一下，安全理事会中不结盟国家的理事国那时提交过一项包含有全面解决的积极因素的决议草案[S/10974]，而且安全理事会中有十三个理事国投票赞成这一文本。但是，那个决议草案由于被安全理事会一个常任理事国否决，没有得到通过[第一七三五次次会议]。

10. 我们所关心的事件使我们有责任再一次强调下列各点。

11. 中东危机是一个牵涉面极广的国际问题，现在成了世界上最剧烈、最危险的战争温床。其所以如此是由于其中牵涉到种种利害关系，有各种力量和因素介入这场危机，国际关系的根本原则以及各国人民和各个国家的权利都受到了这场危机的牵连。

12. 不管紧张局势的缓和在个别国家之间的关系方面以及在各个不同的地理区域里取得的成果如何，只要世界各地不着手解决危机，缓和就将建立在极不牢靠的基础之上，这是很明显的。要“控制”威胁普遍和平与安全的所谓地方性、区域性的危机和战争是不可能的，这已经又一次得到了证实。我想在这里再次强调指出，中东及地中海的和平与稳定跟欧洲的和平与稳定是直接互相依存的。

13. 中东的所谓“不战，不和”的状态实际上并不存在，因为反对阿拉伯各国和巴勒斯坦的阿拉伯人的战争一直在进行。不以公正而全面地解决问题为条件的“停火”实际上等于企图为征服者的利益而维持现状，完全没有提供可赖以建立和平的基础。一九七〇年埃及政府接受了暂时停止敌对行动的建议。它认为，这样会为找到一个解决危机的办法创造可能性，因而作了极大的让步。而另外一方不仅不以适当的态度作出反应，反而提出新的条件，堵塞了扭转这种难以维持的局面的一切前景。

14. 当前军事行动的升级直接威胁着世界和平，再一次显示出以色列及其支持者在堵塞有利于按照联合国通过的原则解决中东危机的各种途径方面负有重大责任。

15. 当前进行的军事行动又一次戳穿了侵略国自欺欺人的谎言，即它的安全可以建立在压迫别国人民、使用武力、大量求助于国家恐怖主义以及其军事优势不可改变的假设的基础之上。谁以这样一个前提作为他的政策的基础——以色列政府的情况就是这样——谁就不仅给普遍的和平与安全带来危险，而且也给他本国人民的命运带来灾难。

16. 国际社会曾在大会、安全理事会以及其他国际场所的决议中对以色列在中东所实行的武力政策

和侵略政策进行过多次谴责。最近在阿尔及尔举行的，几乎有三分之二的联合国会员国参加的不结盟国家的国家或政府首脑会议表示要团结一致，并且保证全力支持阿拉伯国家为解放被占领的领土和为实现巴勒斯坦人民的民族愿望所进行的斗争。以色列不顾这一切，仍然坚持其轻视联合国并藐视其决定的政策。在当前的情况下，阿拉伯国家和巴勒斯坦的阿拉伯人民正在根据按联合国宪章应享有的自卫、解放被占领领土和自决的合法权利抵抗侵略者。抵抗侵略，捍卫宪章原则本身就对和平作出了贡献。我想说清楚些，我们一刻也不能忽视这样的事实：这场斗争是在联合国三个主权会员国被占领的领土上进行的。

17. 谁也没有权利希望或要求一个主权国家和一个被压迫民族无所事事，不为解放其领土并承认其民族权利而战斗。我们这里在座的人中间有谁愿意放弃这个权利并且容忍自己国家的领土，哪怕是极小一块领土被占领呢？

18. 现在正是联合国、主要是安全理事会，通过执行安全理事会和大会的有关决议着手寻求全面解决中东问题的时候了。只有在以色列部队全部撤出埃及、叙利亚和约旦被占领的领土的基础上，只有通过实现巴勒斯坦的阿拉伯人的民族权利，中东的持久和平与安全才能实现。只有这样，才有可能建立以尊重国家主权、领土完整以及该地区所有国家和民族的自决权为基础的和平。

19. 这一次，联合国，尤其是安全理事会，不能只停留在发表声明上了。如果以色列坚持侵略、占领和吞并，那么就需要，象不结盟国家第四次会议所要求的那样，仔细考虑在宪章第七章含义的范围内对它实行制裁的可能性。

20. **德居兰戈先生**（法国）：主席先生，在谈到我们辩论的议题之前，我想对你担任本理事会主席职务表示祝贺。你个人的资历和外交经验是众所周知的，并且是你将明智地指导我们进行审议的保证。我们观察你在指导最近几天的磋商和第一轮辩论的风度时就得到了证明这一点的证据。

21. 请允许我此时也向南斯拉夫代表莫伊索夫大使表示敬意。他能干、果断而友好地主持了上个月

安理会的会议。我很高兴地承认这些，而且确信这对他的许多同事来说并不奇怪，因为他们对他特别尊重，特别友好。

22. 近东又一次发生了战争。大规模的军事行动正在以色列—埃及和以色列—叙利亚战区进行着，这是一九六七年六月以来规模最大的军事行动。虽然对双方所动用的士兵的人数没有足够确切的资料，但是政府公报和新闻报道使我们相当清楚地了解战争的规模。以色列军队轰炸了大马士革苏联代表居住的大楼，这则消息刚刚得到了证实。据报道，在大楼的废墟下找到了许多人，这则消息给我们的辩论带来了一种悲惨的基调，如果还需要这种格调的话。在这悲痛的情况下我要向苏联代表团表示我们痛心的吊唁。

23. 显然，我们所面临的局势在未来的日子里可能有不可预见的发展，从长远的观点看，这些发展会危害实现和平的任何机会。

24. 我们必须注意的是，这些军事行动正是一九六七年六月被以色列占领的埃及和叙利亚的领土上进行的。我认为这一因素很重要，因为在安理会必须对这一局势作出的估计中，这一因素将具有决定性意义。

25. 的确，我认为安理会的理事国对一个草率的决定是不会满意的，因为它们预知这样的决定不会得到遵守，只不过是在一个已经十分复杂的问题里再增加一个复杂的因素而已。

26. 我希望国际社会——安理会是它的最合法的表现形式——将承担责任，并制定出能尊重争端各方的合法权利从而结束当前局势的措施。

27. 在这里，我只想提醒大家一下，法国的立场依然不变。法国赞成和平解决这次冲突，赞成按照联合国各项决议，特别是按照第242(1967)号决议用谈判的办法解决冲突。我国政府曾在许多场合：在这里，在大会以及在有机会可以发表意见的其他地方多次重申这种立场。

28. 在当前事件和整个局势之间建立必要的连系应该是安理会主要关切的事。试图将不解决问题的临时措施强加给敌对双方是无益的，正如将没有充分保证的承诺强加给他们是无益的一样。

29. 有人可能会提出反对意见,说安理会面临一种紧急局势,因此必须采取紧急措施。但我们认为,这就意味着不顾我们长期来所面临的问题中的许多根本事实。

30. 在近东,一些由于位置接近可以说命中注定要共处的国家,在四分之一世纪里无法在它们之间建立和平的关系。年深日久的极端不信任不断地使它们互相对抗,似乎纠纷无法消除,虽然每一件事情反倒是应该使它们更加靠拢。象其他许多事例所表明的那样,似乎困难大得无法逾越,因而也谈不到谋求一个大家都可以接受的解决办法了。

31. 这种局势的最近事件,不论怎样惊人,也不过是这种对抗的一个新阶段。我们消除祸根,并善意地寻找办法克服这类必然性的时刻难道还没有到来吗?但是,为了达到这一目的,安理会决不要只限于审查当前的事件。相反,它应该尽力设法寻求一个包括这个问题各个方面的解决办法。人们谈论这样去寻求一项解决办法已经很久了,争端各方也表示过同意。可是,迄今为止,着手寻找一种解决办法的每一次尝试都以失败告终。对于第242(1967)号决议中所包含的原则还多少有点一致意见,但是对如何执行这些原则的问题就没有一致意见了。由于占领这一事实造成了不平等的关系,因而它是主要的障碍。

32. 在这种情况下,安理会的任务难道不是首先促使各方建立友好关系,共同寻求由国际社会提供必要保证的、通过谈判解决问题的方法吗?

33. 我认为,我们的审议应该以此为目的;在我看来,我们可能通过的决议应该考虑到所有这些因素。当然不用说我国代表团并不反对通过一项停火决议;但是,如果我们不更进一步,我们就会再一次以低廉的代价来满足我们的良心,不能成功地使态度改变,而只有态度改变才能进而导致和平。

34. 国际社会结束这场战争的时刻已经到了,因为这场战争,不管是公开的还是隐蔽的,二十五年没有停止过。安理会真正承担责任,并且力图作出巨大努力去确定真诚谈判的基础的时刻已经到了。

35. 扬科维奇先生(奥地利):先生,如果当前的局势不是这样严重,我就要在开始发言时对你的前任主席,南斯拉夫的莫伊索夫大使多说一些赞佩的话,

并且更明确地表达奥地利代表团看到你在这样一个戏剧性的时刻担任安全理事会主席职务所怀的满意心情。但愿这简短而诚挚的祝词就充分表达出我的心情。

36. 安理会在过去六年的时间里一直面临着由于中东没有和平而引起的许多紧张局势。虽然这些局势一直是危险而反常的,但是,对世界和平与安全——安理会是其最高的捍卫者——来说,却没有一种局势比安理会现在面临的局势即全面战争的爆发更富于灾难性。

37. 安理会每一次会议,包括今年六月和七月我们对中东问题最近的审议,都使我们感到迅速解决危机是多么紧急,多么迫切。但是,从来没有象目前局势这样迫切需要采取行动,目前局势所需要的不只是分析和争论,而是迅速而果断地作出反应。

38. 在目前局势下,有一件最令人关心的事激励着我国政府,我们认为应该将它置于其他一切考虑之上,那就是对人的生命的关心。我国人民和中东各国人民之间存在着牢固的、由来已久的尊重和友谊的关系,因而更增添了这种关切的心情。

39. 奥地利过去一直提倡并支持以和平手段解决这场冲突就是出于这种关切。我国政府多次极力主张以洞悉局势的精神为和平解决作出新的努力,因为上次敌对行动爆发后的过去六年时间里,局势继续充满着危险,充满着人类苦难和绝望、充满着暴力和恐怖。在大会和安全理事会上,奥地利一直支持旨在为这一地区的公正而持久的和平开辟道路所作的一切努力,而公正而持久的和平就是一九六七年六月的武装冲突结束几个月后所通过的安理会一致决定的目标之一。

40. 许多权威人士的发言曾经预先提醒注意失败引起的后果,正是秘书长在其一九六六年六月十九日至一九六七年六月十五日期间本组织工作的年度报告导言中说过:

“我不得不表示担心,如果再不作出努力,再不在消除冲突根源方面取得进展,那么最多在几年之内就不可避免要爆发一场新的战争。”^②

^② 见《大会正式记录,第二十二届会议,补编第1A号》,第45段。

41. 现在战争又一次使过去几年所作的一切努力和倡议落空，这是目前局势的悲剧。人类又一次丧失生命，又一次遭受极端的痛苦。

42. 我国政府认为，在这种情况下，有一个目标必须置于其他一切目标之上，那就是结束人命的牺牲，立即停止敌对行动。因此，我们认为，呼吁立即停火是安全理事会头等重要的任务。

43. 应该毫不含糊地、一致地、强烈地呼吁和平，呼吁拯救人的生命。面对着流血、毁灭和受难，这不是进行劝说，作出判决或追究过失的时候，而是完成基本的人道主义职责的时候。我们应该尽最大的努力使安理会在尽可能短的时间内发出这一呼吁。我们认为这样一个呼吁应该是为了根据安全理事会和大会的各项决定和决议，根据联合国宪章，根据中东各国人民和各个民族的愿望建立一个新的更加牢固的和平结构而作出新的决定性的努力的第一步。我相信，这个意见全人类都会同意。

44. **主席：**现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

45. **伊斯梅尔先生**（阿拉伯叙利亚共和国）：中东又一次是武装冲突的战场。我国又一次是以色列今年十月六日发动的侵略战争的受害者。我们不断提请全世界注意的，特别是请联合国注意的爆炸性局势终于产生了不可避免的结果，痛苦的结果——战争。谁也不知道以色列对阿拉伯人第三次发动的全面战争将怎样结束，后果如何，规模多大，哪些力量，哪些大国将卷入这场战争。这一切都取决于以色列侵略者的意图及其扩张计划。然而，以色列决不能不知道这样一个事实，即：一个国家总是可以发动战争，但是它决不能保证战斗将怎样结束。我们阿拉伯人是一九四八年以来以色列长期侵略的受害者，我们只知道一件事：我们的祖国和我们的资源是世界性的犹太复国主义及其帝国主义的卫星国和同盟国妄想占有的对象。我们的神圣职责是用我们可用的一切手段反击这些犹太复国主义和帝国主义的计划。世界和平将蒙受灾难，消费社会将面临骚乱，这是我们为了要警告整个国际社会而经常发出的紧急呼吁。我们每年总是在联合国的讲台上强调我们地区局势的爆炸性。我们曾多次提醒

安全理事会和联合国各个不同机构注意以色列的扩张计划和霸权计划。

46. 最近，我们在和参加大会本届会议的许多代表团团长的谈话中，强调指出了以色列正在精心策划的、迫在眉睫的侵略。人人都似乎听信我们的话并且说我们说得对，但遗憾的是，这一切仍然毫无作用，毫无具体的结果。为什么呢？

47. 按联合国的现行体制，滥用否决权使我们的组织瘫痪了。我们发现我们正处于这样一种境地：否决权被用来反对正义和逻辑，反对安全理事会十三个理事国的意志。这就意味着，否决权已被用来反对除以色列以外的整个世界的意志。如果由于安全理事会的常任理事国负有维护世界秩序的特别责任而把否决权作为专有的特权给予它们，那么，人们就不明白这种权力怎么会被用来使安全理事会的机构失灵，怎么会被用来阻挠安全理事会去完成其宪章规定的主要职责，即：保卫国际和平与安全。

48. 有人可能要争辩说，否决权是一种自行裁夺的政治特权，是否使用这种特权完全取决于享有这种特权的大国的判断。这种论调非常荒谬，因为就是那些不恰当地使用否决权的人也不能声称那些起草宪章的人曾有一丝一毫这样的打算，即：想在宪章中加进一条人们可以用来反对正义、逻辑，甚至反对国际和平的规定。如果否决权是一种并不总是与法律规则相符的特权，那么，无论在什么情况下都不能承认这种特权的使用完全取决于享有这种特权国家的判断，因为那就等于使世界和平仅仅取决于一个国家的自私和武断的意志。凡是在使用否决权与法律和司法的某种情况不一致的案件中，使用否决权都应该一定是，也仅仅是为了有利于世界和平事业。这便是我们对否决权的理解。遗憾的是，美国政府的所作所为却违反了公正、逻辑、常识和世界和平的利益——换句话说，违反了否决权的合理和民主的概念。

49. 以色列把美国的否决权看作一种鼓励，于是更加紧对阿拉伯国家的进攻，我特别要指出的是今年九月十三日对叙利亚的空袭。美国曾多次声称决不会让安全理事会通过一个有损以色列利益的决议，以色列今年十月六日对叙利亚和埃及发动的战争就是这一

诺言的直接结果，我们这样说，只不过是说明真相而已。此外，这种差不多三十年前所设想并载入宪章的否决权，我们认为，已不再符合国际生活的现实，因此一定要在这方面作些必要的修改。

50. 我曾问，为什么我们所有紧急呼吁和警告仍然没有任何具体结果。我刚刚对这个问题作了部分的回答，这就是，美国滥用否决权。现在我想提出答案的其余部分。

51. 创造联合国的根本目的就是要建立一种遍及世界范围的集体安全体系，俾能使全人类免遭一九一四年和一九三九年两次战争那样的灾祸。换句话说，是想使国际安全免遭一国或一小群国家的武断和自私的破坏，更明确地说，免遭一个领导人或一群领导人的武断和自私的破坏。

52. 既然是这样，那么，凡巩固和加强联合国威信的就是符合宪章的，因为宪章是一种团结所有会员国的集体契约。另一方面，任何有损于联合国威信或降低其威望的行动，行为，或态度就是一种与不履行契约义务相当的破坏行为。

53. 现在让我们细想一下实际情况到底是怎样的。以色列政府在美国支持下破坏了安全理事会的活动以后，现正实行一种阻挠政策，企图阻止任何旨在求得一种和平而公正地解决中东问题的办法而采取的任何集体政治行动。因此，四大国谈判，恰如其他国家集团在缺乏自信的情况下所作的一切其他努力失败了一样，也失败了。联合国秘书长特别代表雅林先生的使命也同样遭到破坏。

54. 我们应该从中吸取的教训是，只有在美国及其被保护者以色列的手中才能找到解决问题的办法，在别的任何地方是找不到的。企图使联合国丧失声望，世界警察的任务就只得仅仅由一个大国来执行，而碰巧刚才提到的那个大国却又不想遵守其诺言，实践其作过的保证。是要花招呢，还是屈服于犹太复国主义势力呢？不管怎样，著名的罗杰斯计划被放弃了。

55. 这就是我们的紧急呼吁没有得到任何具体积极反应的原因。有人想使我们的集体安全机构僵化，并仅仅以一个国家的武断和霸权来代替它，而这个国家本身却是遍及全球的犹太复国主义的俘虏。

56. 由于一九六七年六月五日犹太复国主义军队向我们发动了一场侵略战争，他们占领我们部分领土已经六年多了。那次战争照例是突然袭击。在这里提一提下面这件事是令人宽慰的，那就是，参加那次袭击的以色列将军们终于公开承认——以色列的报纸也发表了——以色列是首先开火的，而且承认以色列的生存那时一点也没有受到阿拉伯人的威胁——虽然那是以色列方面为这次战争作辩护，争取国外支援和同情去寻找借口时才提出的论点。

57. 这样，以色列人他们自己就承认了这是一场侵略战争，因此，这就要谴责以色列，并同时命令它从所有被侵占的阿拉伯领土撤走。

58. 联合国已做了它所能做的事情，从一九四八年巴勒斯坦戏剧性事件以来，它通过了无数决议，要求恢复巴勒斯坦人民不可剥夺的权利，命令侵略者从所有被侵占的阿拉伯领土撤走其军队，停止改变那些领土的自然特征与人口结构。然而，以色列却只不过变得更加狂妄，继续实行一项公开宣称的吞并政策。

59. 在叙利亚的戈兰地区，以色列人已经建立了十九个犹太人定居点。在其他被占领的阿拉伯地区，他们还建立了数十个移民区。总之，以色列已不再隐瞒其吞并主义的意图，以色列的领导人公开声称，以色列在侵占的领土上建立的定居点大体上就是他们打算吞并的地段。

60. 下面是一九七三年三月十六日犹太电讯社发表的达扬将军的发言：

“达扬表示坚决赞成在管辖领土上建立大规模的定居点，并且指出，犹太人定居在哪里，哪里就是以色列的一部分。他说，‘我们有权把萨马里亚和朱迪亚看做是以色列国土的一部分’，他还说，‘我想我们不会建议在那些领土上定居的犹太人在阿拉伯统治者统治下生活……’。达扬声称，他没有看到当时有任何全面和平解决的前景，因为阿拉伯人坚持要以色列从管辖领土全部或差不多全部撤走的立场丝毫未变。他说部分解决可以带来敌对行动的停止，而不是带来和平。他说他反对部分协议，因为一个没有外交或政治关系的

协定是不能接受的。他说他宁愿保持现状而不要那样的协定。”^③

61. 昨天在一次记者招待会上,有人向以色列参谋长戴维·埃拉扎尔将军提出下面这个问题,“以色列军队打算越过叙利亚停火线吗?”回答是,“我们的部队是从我们的领土向另一边挺进。”我想强调“我们的领土”这个说法,这就是说,对埃拉扎尔来说,被侵占的叙利亚领土已经成为以色列的领土了。

62. 这就是以色列要求同我们谈判的原因。它希望我们签定一个我们同意放弃我们被侵占的领土的文件。

63. 以色列外交部长昨天和今天作了许多次发言,在发言中他要求联合国责成交战各国停火并回到今年十月六日以前所占领的阵地。他还说,是阿拉伯人首先开火。以色列这类捏造的辩词是尽人皆知的。他们在一九六七年也曾宣称是阿拉伯人发动战争,但是随后他们的将军们因胜利而得意洋洋,于是承认是以色列首先开火。

64. 就要求尊重停火而论,以色列是全世界最不配就这个问题来教训别人的了。当一九六七年战争爆发的时候,安全理事会通过了一九六七年六月十九日第235(1967)号决议,其中,安理会注意到叙利亚和以色列接受停火,并进一步确认安理会以前作出的关于立即停火与停止一切军事行动的各项决议。但是以色列不顾它接受决议的诺言与通知安理会它将遵守停火命令的正式声明,就在这一天——一九六七年六月九日——命令它的部队侵入叙利亚领土。以色列现任参谋长戴维·埃拉扎尔证实了这一点,他一九七二年二月二十二日在以色列的一家刊物《贝迪奥特·阿罗努特》中写了下面这一段话:“六月九日,星期五,我到达扬将军本人从电话传来的向叙利亚北线发动进攻的命令。”埃拉扎尔将军当时是进攻叙利亚的以色列部队的总司令。

65. 以色列对叙利亚的进攻到六月十二日以色列人完全占领戈兰时才停止,他们现在仍然占据这块地方。六月十一日,安全理事会又通过了一项决议,

即第236(1967)号决议,谴责破坏停火并要求立即退回到一九六七年六月十日格林威治平时十六点三十分时交战各国所占据的阵地。以色列也不遵守这项新决议,一直到六月十二日还继续挺进,拒不回到第236(1967)号决议所规定的六月十日他们占据的阵地。

66. 以色列六月九日正式宣布它接受停火命令,如果它真的已经接受了上述停火命令,那末今天就不会有一寸叙利亚的领土还被占领着。这就是以色列没有资格向其他任何人要求尊重停火的原因。

67. 但是还有更甚者,一九六七年以来,以色列曾多次破坏停火而没有受到惩罚——我要强调“没有受到惩罚”。它采取并实行国家恐怖主义;它把黑手党的伎俩提高到联合国一个会员国的官方政策的地位。以色列虚伪而无耻地称做“预防措施”的行动是不胜枚举的。所有这些行动都是对停火的明目张胆的严重破坏。

68. 为了不占用安理会的时间,我就不列举这些破坏行为了,我只仅仅回顾一下以色列空军一九七三年一月八日对叙利亚北方和南方的经济目标和城市中心所进行的卑怯的无缘无故的袭击。这次袭击结果使几百平民死亡,并造成极大的损失。我还想提一下今年九月十三日对叙利亚的空袭,这也是无缘无故的突然袭击。

69. 听说以色列把这次军用飞机侵入叙利亚上空叫做例行巡逻——换句话说,是一件不应引起我方任何反应的事,这是令人吃惊的。实际上,以色列的狂妄是没有止境的,现正开始使其保护者也感到尴尬。我们确信,这种现代史上前所未有的,表现为经常侵犯某些独立国家主权的狂妄最终将在那些国家负责人中激起正义感,并使他们采取适当方法扑灭这种狂妄气焰。这是以色列没有正当权利要别人注意所谓未能遵守停火的另一个原因。

70. 以色列外长也要求回到十月六日前占据的阵地。接着,他说,他将准备谈判以便就安全边界问题达成协议。当一个国家的领土被外国占领的时候,它怎么能同意谈判呢?当占领者声称他决不同意从他所侵占的领土的大部分地区撤走的时候,它怎么能同意谈判呢?对以色列来说,耶路撒冷是无谈判余地的,

^③ 发言人用英语引述。

加沙地区、戈兰和沙姆沙依赫也无论如何不能归还。根据达扬计划或阿隆计划，约旦河西岸就是打算实行这些计划的地区，这两个计划都给阿拉伯这一地区以混杂地位，用某种方式把以色列的军事占领和约旦的主权调和起来。达扬将军的吞并和造成既成事实的政策现在被执政党所采用，并且现在已成为它参加以色列正在进行的竞选运动的一个主要特点。

71. 这就是以色列邀请阿拉伯人不带先决条件开始谈判的情况——我强调这一点：不带先决条件。近代的欧洲历史表明，在外国占领的情况下的任何谈判只能导致投降，而认可投降的任何协议必然遭到所出现的民族主义力量的攻击并且最终被取消。

72. 至于以色列的安全边界的论点，那只不过是一个荒谬而且也十分难以令人信服的论点。现在全世界都知道，没有任何地理障碍可以对现代武器起着有效的妨碍作用。事实上，以色列拥有大量最精良的武器，才提出这种荒谬的论点，以便为其吞并政策辩护。一九六七年战争以后建立起来的叙利亚前沿战线是在一片平原上，叙利亚的枪炮能很容易地打到在戈兰建立的定居点。根据以色列的论点，以色列要求把它的最后边界划在叙利亚领土内纵深二十多公里的地方也是合法的。

73. 以色列外长要求回到十月六日前所占据的阵地。我们拒绝承认他的国家有权要求别的国家遵守和履行停火。因为以色列占领了整个戈兰，利用了不遵守安全理事会第235（1967）号决议命令的停火的机会，也利用了破坏第236（1967）号决议的机会。以色列不能要求回到十月六日前占据的阵地，因为这些阵地恰恰是在我国的领土之内。我们正在进行的战斗是由以色列的挑衅引起的，只能被看作是民族解放战斗，这是符合联合国原则的，是同国际法准则一致的。

74. 我们决不是在这种潜在势力还没有被动员起来而有害于我们的安全，解放我们被侵占的领土还不必要时，便去寻求生命丧亡，财产破坏的。我们并没有威胁任何人的生存。我们的目的只不过是收复被侵占的阿拉伯领土而已。要求一切爱好和平，爱好正义的国家支持我们的解放斗争难道过分吗？要求联合国支持我们根据被以色列军国主义践踏的各项决议所采取的行动，难道过分吗？

75. 以色列外表强调所谓阿拉伯的进攻是在以色列人民庆祝一年一度的圣日的时候发动的，企图以此来利用听众的宗教慈善情绪。我要提醒一下，在似乎最不可能发动进攻的时刻发动进攻是以色列人的一个特点。我们曾多次忍受过这种遭遇，我们已因此而吃过许多苦头。我补充一点，从九月二十七日以来，整个伊斯兰世界进行神圣的莱麦丹月斋戒，这是一个祈祷和施舍月。以色列认为，在莱麦丹月期间发动一次给以色列带来新胜利的进攻就给阿拉伯人带来最大耻辱，并迫使他们投降。

76. 美国代表昨天作了一次发言〔第一七四三次会议〕，他在发言中说明了他的政府的立场。对这个发言需要作一些评论，我想非常简单地谈谈。

77. 第一，联合国观察员的报告不是经常，也不是在一切情况下都可以认为是唯一的全部事实真相的证据。在大多数情况下，以色列军用飞机避开了派驻叙利亚的联合国观察员所在的前沿阵地，在穿过地中海上空三百多公里距离后，从西而来，侵入叙利亚北部上空。联合国观察员在这种情况下自然不能提出以色列破坏停火的报告。

78. 第二，美国代表请求安全理事会完成其历史性任务时想说的到底是什么，这是难以理解的。他是不是指美国那时要放弃不正当地使用否决权呢？

79. 第三，美国凭什么法律上的或道义上的根据希望看到各方退回到十月六日前所占据的阵地，我们不能理解。停火不能认为是一种永久性的法制，因为事实上只会把停火线变为交战国最后正式的边界。法权与正义都避免这种事态，并要求归还这块以武力取得的领土。

80. 在六年零四个月期间，联合国已被弄得不能找到并实施一个保证公正而持久的和平的解决办法。一切情况表明，这种形势已显然有利于某些国家与以色列达成的默契，有利于其他某些大国与以色列的侵略和扩张主义和平共处所显示出的危险倾向。

81. 既然以色列由于对一九六七年侵略的受害者再次发动侵略而提供了一个执行联合国要求以色列从所有侵占的阿拉伯领土撤走的无数决议的机会，那么退回到十月六日前的控制线就是荒唐的，并且是违

背所有那些决议的精神的，因为按规定，十月六日的控制线是一个临时界线，但是实际上却变成了永久的，因而是对联合国的权威，对所有阿拉伯国家人民的民族尊严感，对一切爱好和平和自由的人民的正义感的一贯蔑视。

82. 我想肯定地说，我们毫不动摇地遵守以正义为基础的自由与和平的原则。我们现在正为击退侵略者而战，我们正在行使自卫权利。我们不愿意给任何人带来死亡。我们正力图阻止侵略者在我们的土地上散播死亡和毁灭。我们坚定不移地忠于宪章原则，作为一个小国，我们赞成加强联合国的权力，提高其威信。我们非常不愿意必须把更大部分的国民收入用在防务的需要上；我们倒是更希望能用我们所有的资源去提高我国人民的福利，促使我国人民的进步。

83. 对于犹太人作为犹太人，我们是没有什么可以反对的。我们的战斗所反对的只是，也仅仅是殖民主义和犹太复国主义者的扩张主义，因为它们在牺牲我国人民的情况下试图在我们的地区维护它们的权利。

84. 今天早上，我接到从大马士革发来的关于以色列鬼怪式飞机轰炸我国首都的非军事目标的消息。遵照我国政府的指示，我今天上午在大会的讲坛上把这一消息通知所有代表团。^④ 我们获悉有些联合国人员和他们的家属因而死亡时非常悲伤，极其愤慨；驻大马士革的印度大使的妻子受重伤，还有五位驻大马士革的联合国官员也受了伤。这些官员是英国、法国、意大利和约旦的国民。

85. 我现在想对诸位宣读法新社从大马士革拍来的电讯所报道的同一消息。我直接宣读法新社电传打字电报的印刷品：

“在中东发动第四次战争以来，以色列飞机星期二中午开始第一次袭击叙利亚首都，在平民居民中，特别是在大马士革外交人员居住区造成了严重伤亡。联合国一位专家的妻子，巴塔查里亚夫人被炸死，巴基斯坦和印度大使的妻子及子女一起受伤。

^④ 见《大会正式记录，第二十八届会议，全体会议》，第二一四五次会议。

“这次空袭是特别以住宅区为目标的，苏联文化中心和东方医院”——我想强调“苏联文化中心和东方医院”——“就在那里。快到中午时，第一批三架鬼怪式飞机在住宅区投下一串串炸弹前在大马士革上空低空飞行，在住宅区有几位派驻叙利亚政府的外交官的住宅。在这些飞机飞过后几秒钟，黑白色的浓烟冲上蓝色的天空，叙利亚首都上空的蓝天特别澄澈。几秒钟以后，一架鬼怪式飞机再向同一目标飞来，后面是一股反飞机导弹放出的白烟。就是这一架飞机在轰炸后马上用它携带的机枪扫射”——我强调“用它携带的机枪扫射”——轰炸后刚刚在住宅区街上聚集起来的人群。

“似乎就是在这次空袭中，印度和巴基斯坦外交官的家属被击中了。在同一住宅区，但是在相隔一段距离的地方，法国大使馆一等秘书的妻子佩蒂埃夫人和一群同样遭到扫射的人在一起。”——我强调“一群同样遭到扫射的人。”——“法国外交官的妻子没有受伤，但是她不得不躲在一辆汽车下，以免遭到射击。佩蒂埃夫人不一会就在她别墅的花园里发现一块弹片。两分钟以后，另三架飞机在大马士革高空飞行，它们飞过以后接着发出了三次一连串的爆炸声，显然是来自同一住宅区和位于首都南面的地区。”

86. 这则消息十分明白，无须作任何评论。另一则消息指出苏联大使馆工作人员住宅被炸，大使馆三十位成员被炸死。这则消息使我们感到十分哀伤。我们对受害者的家属表示我们的同情和休戚与共之情。以色列这些野蛮行为表明，以色列不采取野蛮而残暴的行为是不会罢手的，也表明以色列蔑视人的所有价值和所有关于战时保护平民的国际公约。

87. 刚刚一小时前，我还收到阿拉伯叙利亚共和国外交部长给秘书长的一封唁电。请允许我宣读唁电的全文：

“我们怀着哀伤与痛苦的心情获悉在以色列对大马士革的非军事目标进行野蛮轰炸的受害者中有许多军事观察员、联合国一个单位的一些成员以及许多联合国专家遭到不幸。蒂奥尔斯瓦格

上校及其妻儿之死，以及粮农组织一位专家的妻子巴塔查里亚夫人之死都是对以色列的无可辩驳的谴责，并表明其违背人道与和平的残忍本性。我代表阿拉伯叙利亚共和国政府请你，秘书长先生，接受我深切的吊唁，并请向受害者家属转达我极其诚挚的休戚与共之情，转告他们，我分担他们丧失亲人的悲哀。（签字）：阿拉伯叙利亚共和国外交部长，阿卜杜勒·哈利姆·哈达姆。”

88. **主席**：现在请秘书长发言。

89. **秘书长**：作为联合国的秘书长，我对在中东作为观察员的许多国家的勇敢的官员以及对驻在该地区的所有联合国人员都负有特殊的责任。对叙利亚外长因联合国军事观察员、挪威的蒂奥尔斯瓦格上校及其妻子和女儿十月九日在大马士革遭到不幸而表示的吊唁，我表示感谢。

90. 我想告诉安全理事会，在听到这个悲惨的消息后，我立即给挪威外长拍了下面这份电报：

“我想向你并通过你向你国政府对 D. 蒂奥尔斯瓦格上校及其妻子和女儿在大马士革惨遭不幸表示我深切的哀伤。蒂奥尔斯瓦格上校和联合国驻在中东的其他所有军事观察员以堪为楷模的勇气和献身精神执行了困难而艰巨的任务。联合国十分感谢他们。

“我想请你向蒂奥尔斯瓦格上校幸存的家属转达我对他们的极大损失的同情与吊唁。”

91. 我也十分关怀粮食和农业组织一位专家的妻子巴塔查里亚夫人遭到不幸的报道，以及关于联合国其他人员受伤的报道。

92. 一些国家政府的外交官在大马士革被杀害或受伤，我也要向这些国家的政府表示深切的同情。

93. **马立克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：我本想要求早一点上台作一次特别发言，但是我尊敬的朋友法国代表德居兰戈大使比我早了一点，已经在他的发言中提到了我们刚收到的外国通讯社的报道中的悲惨消息——以色列飞机野蛮地、残忍地、强盗似地轰炸阿拉伯叙利亚共和国首都大马士革的苏联文化中心，有六位苏联公民死亡。这已经为大量事实所证

实。还有一条报道说，在包括苏联大使馆大楼在内的外国使馆所在的大马士革地区，至少有十个外国使馆的大楼被炸坏了，苏联大使馆三十个工作人员被炸死。这则消息尚未得到证实，但是法新社和合众国际社都报道了这一消息。

94. 这是以色列侵略者又一个血腥的罪恶行径。我难以用语言来表示，既然这个使馆区——如果我可以用这样称呼的话——里面没有任何军事目标是完全清楚的，那么就更加难以用语言来表示我的义愤、怒气和反对专横的以色列侵略者这种行径的最强烈的抗议了。以色列侵略者一想到他们在前线受到挫折这一事实就难受，于是象那些专横的侵略者在这种情况下通常所干的那样，决定以轰炸城市的和平区来报复。

95. 这些血腥罪行同希特勒造成整座整座城市及居民中心从地面上抹掉的行动是一样的。我们不能不对以色列侵略者这种行径作出反应。

96. 我们在苏联代表团昨天于安全理事会的发言〔第一七四三次会议〕中已经申述了我们的观点，即，中东今天发生的事件的根源是以色列及那些支持它的帝国主义集团的侵略扩张政策。最近几天，以色列在与叙利亚和埃及的停火线上集结了大量军队，动员了后备役军人，这样使形势激化到极点以后就发动了军事行动。

97. 以色列推行一项公然无视宪章、联合国决议与世界舆论呼声的政策。全世界爱好和平的力量都谴责以色列的侵略，领土扩张和国际强盗行为的政策。已经指出，这一观点也反映在最近的不结盟国家会议的决定和非洲统一组织的决议中。

98. 苏联政府认为，对致力于使人类免受以色列在中东的不断侵略所带来的危险和灾难的所有国家和人民来说，已变得十分必要的是团结起来，共同努力，在公正而牢固的基础上尽早稳定该地区的局势，约束以色列侵略者。

99. 我们认为，对阿拉伯和所有其他国家的人民来说，采取团结一致的行动约束以色列侵略者现在比任何时候都更为重要了。苏联认为阿拉伯国家为解放外国侵略者侵占的领土而斗争是它们正当的神圣权利。

100. 正如苏联代表团以前曾说过的那样，大家都会记得，苏联一贯支持，并将继续支持为自由和独立而战斗的各国人民。在目前这个关键时刻，它将再一次支持阿拉伯各国人民为反对以色列侵略而战斗的正义事业。

101. 以色列的侵略不仅使直接处于以色列入侵者直接侵略的地区的人们受苦受难，以色列的侵略政策还使许许多多国家的人民受苦受难。以色列继续占领阿拉伯土地和以色列不停地侵略阿拉伯国家的一个严重后果是，它们不仅使阿拉伯国家和人民受到损失，而且使其他许多国家，甚至全世界，尤其是西欧国家受到损失，更不必说，在国际缓和的情况下，中东是世界上一个最危险的紧张地点这一事实了。以色列对阿拉伯领土的侵略和占领使苏伊士运河这条西欧各国人民与太平洋和印度洋地区各国人民极其重要的交通干线六年多来一直起不了作用。单是给西欧国家造成的损失就达几十亿美元。对于这一切以色列及其政府是有罪的，而且应负直接的责任，因为这一切给西欧各国人民以及太平洋和印度洋地区的各国人民造成了无法估计的损失。

102. 正象未开化的野蛮部落，在他们的时代，出于疯狂的破坏冲动而破坏、拆毁、并从地面上铲除了城市和人类文化最宝贵的纪念物一样，犹太复国主义的野蛮人在我们文明的时代也破坏了苏伊士运河这个人类理性和上一世纪科学技术所产生的天才成果，并使之瘫痪。

103. 西欧和美国的经济学家探索目前世界通货膨胀和资本主义世界各国物价上涨的原因。然而，显然至今他们之中还没有一个人研究，以色列对生活费用上升，全世界物价普遍上涨以及由于以色列侵略者使欧洲、亚洲和远东之间一条极其重要的水路瘫痪而带来的高昂费用所犯的罪过和应负的责任。国际犹太复国主义企图在人类面前掩盖以色列的罪行及其责任，捂住对此的批评，企图隐瞒由于以色列的侵略不仅对阿拉伯人而且对全世界所造成的损失，学者们这种沉默难道不是国际犹太复国主义对他们施加压力的结果吗？当然，对这些野蛮行动和这种损失的责任完全全应由以色列来承担。以色列统治者对国际社会、对人类所犯的罪恶必须受到严厉的惩罚。

104. 苏联代表团在代表苏联政府表示强烈抗议的同时，它声明，以色列政府以及果尔达·梅厄总理和达扬将军本人应对这些新的国际罪行，对这些卑劣的血腥行径，对苏联公民的死亡，对在大马士革的文化中心和大使馆大楼的破坏负完全的责任。这些国际罪犯因屠杀许多外国公民而名誉扫地，双手沾满这些卑劣的血腥行径留下的污秽。

105. 对于在大马士革的苏联公民所受的不幸，许多代表不但在安理会这里的发言中而且还亲自直接向苏联代表团表示慰问，我对此表示感谢。

106. 我认为，安全理事会主席应代表安理会的成员国向以色列政府发出紧急呼吁，要求他们停止轰炸阿拉伯国家的和平城市，停止屠杀这些城市中的阿拉伯居民和外国人。这是恰当的。这也许是安理会对以色列侵略者这一新的卑劣的血腥行径的一个最合理而迅速的行动和反应。

107. **主席：**鉴于已经出现的情况并经印度尼西亚代表同意，我赞同撇开暂行议事规则第二十七条，使要求就今天下午听到的惨痛消息发言以表示慰问的代表们能这样做。我希望，我邀请来发言的安理会代表和各国代表的发言只谈我因之而撇开第二十七条规则的直接议题，并希望他们的发言在情况许可的范围内，力求简短。

108. 请以色列代表发言。

109. **特科阿先生（以色列）：**今天我本不想发言。以色列外交部长昨天已通知安理会他想在以后的某次会议上作一次政策性发言。然而，由于叙利亚副外长的发言中充满谎言和虚伪，而且由于苏联代表令人遗憾地利用了无辜的人员死亡的严重消息对以色列进行他一贯的放肆的辱骂，使我不得不针对这一点谈些意见。

110. 战争总是悲惨的。凡是生命的损失，不管是平民的还是军事人员的，都必定会使人深深感到遗憾。对哀痛的家属，特别是对在敌对行动中被杀害的外国公民的家属，对其政府，特别是对苏联政府和挪威政府，对联合国，我们表示悲痛和慰问。我国代表团将同安全理事会的代表们一起对这场又一次爆发的战争的受害者——男人、妇女和儿童，不管他们是埃

及人、叙利亚人、以色列人，还是其他国家的公民表示同情。然而，这些损失的责任必须公平地由应该承担的人来承担……

111. **主席：**请苏联代表就程序问题发言。

112. **马立克先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联代表团不愿听屠杀者和国际暴徒代表的辩解和慰问。

113. **主席：**我必须坚决要求公众席的来宾和在大厅一侧就座的代表不得对本安理会中所谈的事情作赞成或不赞成的表示。安理会的传统要求它的工作应该在庄严而有秩序的气氛中进行，不能受这类表示的干扰。我要求所有来宾不要再作任何进一步的表示。

114. 以色列代表可以继续发言。

115. **特科阿先生**(以色列)：我一提到最近二十五年来以色列遭受其阿拉伯邻邦侵略的责任问题时，苏联代表就马上感到必需离开这个大厅，我是一点也不感到惊讶的。因为大部分责任在于苏联。最近这些年，它与阿拉伯各国政府一样对以色列表示狂热而肆无忌惮的仇恨和好战，向它们各国政府提供无限量的武器，助长它们的敌对情绪，怂恿它们沿着罪恶的道路走下去。如果不是由于苏联这种政策和行动，中东今天就已经处于和平状态，而不是处于再度受难和流血的境地了。

116. 我要说明，对这些损失的责任无论如何必须公平地由应该承担的人来承担。由那些发动目前这场战争的人，由那些二十五年来对以色列进行野蛮侵略的人来承担。是埃及和叙利亚在十月六日以战争来代替和平。就是他们。他们决定的不是同以色列谈判而是开枪，不是建立谅解和协议而是劫掠、焚烧、毁灭。十月六日以来，叙利亚发动了……

117. **主席：**请苏丹代表发言。

118. **哈立德先生**(苏丹)：主席先生，据我理解，你是说要请代表们来表示慰问的。如果这一理解正确，我认为，现在的发言人已超出了表示慰问的范围。

119. **主席：**我想提醒以色列代表，我中断辩论的主要进程的目的是要让那些希望对今天下午我们获

悉的事态的悲惨发展的受害者表示慰问的代表表示慰问的。我听到以色列代表表示了在我看来是非常诚挚的慰问。我相信，他这样做了以后会尊重主席的要求，以便我们能尽快地进行我们讨论的主要进程。我希望情况将是这样。他现在可以继续发言。

120. **特科阿先生**(以色列)：我的全部目的是要重述今天在我们地区正在发生的悲剧。在我之前发言的代表被允许对我国进行冗长的攻击。主席先生，我确实希望在我的发言还剩下的几句话中，我能表示我对你的愿望的尊重，以便安理会能进行会议的进程。

121. 我本来要说的是，十月六日以来，叙利亚和埃及向以色列发动了大规模有预谋的侵略。十月六日以来，叙利亚的苏制远程地对地导弹……

122. **主席：**请苏丹代表发言。

123. **哈立德先生**(苏丹)：我全部的要求是，主席的裁决要尊重。

124. **主席：**我希望以色列代表已经讲完了他的慰问词。我让他再讲两句，好吗？

125. **特科阿先生**(以色列)：主席先生，我即将讲完我的慰问词。这个问题非常严肃，不能拿来开玩笑。我到这里来是为了表明我国政府的观点的，我坚决要求给予我国政府的代表与其他任何人完全相同的权利，在这个会议席旁表明其观点，而不受到象苏丹和其他国家的代表那样的人权和自由的卫道士的打扰。我的发言已经三次被打断，先生，我请你允许，让我再讲几句来结束我简短的发言。

126. 十月六日以来，叙利亚远程地对地导弹……

127. **哈立德先生**(苏丹)：主席先生。

128. **主席：**我想对苏丹外长说，我曾要求以色列代表尽快结束他的发言，苏丹外长是听见我这样要求过的。关于以色列代表想要对我们说的事情，我认为我应该说句袒护他的话，安理会其他任何代表也同样有权提出程序问题来反对前一位发言人的吧！我希望我所有的同事，也许应该记住这一点。我希望让以色列代表结束他简短的发言。我再次要求他尽快结束发言。

129. **特科阿先生**(以色列): 主席先生, 谢谢你。

130. **哈立德先生**(苏丹): 主席先生, 我不是要给你的工作找麻烦。我所要求的只是对议事规则要尊重。如果以色列代表希望行使答辩权, 在其他报名发言的代表发言之后, 他将有时间想说什么就说什么。

131. **主席**: 我想我应该让以色列代表非常扼要地结束他的发言。我说过我是根据一定条件撇开第二十七条规则的, 按我本人的判断, 他背离这个条件是太远了。如果他还有象我们刚才听到的那类话要说, 我建议他, 在那些一直等着在一般性辩论过程中发言的代表发言完了以后, 即在会议末尾要求发言。我要求他把他进一步要说的话保留到会议末尾再说好了, 因为在我听来这些话似乎开始谈一些慰问范围之外的事情了, 到时我将高兴地请他发言。

132. **特科阿先生**(以色列): 主席先生, 谢谢你。我完全能理解你的想法。然而, 如果让我还谈两三分钟, 你就会知道, 我正要谈的是埃及和叙利亚重新发动的战争的受害的无辜平民——不过, 却是受害的犹太人, 是由于我们两个邻邦的侵略而丧失生命的无辜的犹太男女平民, 可以让我也谈谈他们吗?

133. **主席**: 请继续讲。我希望, 苏丹外长将宽容我和以色列代表几分钟。

134. **特科阿先生**(以色列): 最近三天来, 叙利亚的每枚带有五百公斤弹头的远程地对地导弹把炮火和死亡雨点般地降落在以色列的城镇和乡村。在米格达勒哈埃梅克, 盖瓦特, 巴鲁什村, 纳哈勒地区和胡拉谷地的许多村庄都受到破坏, 都有平民伤亡。然而, 叙利亚却蛮横无礼地提出, 在其对军事人员和平民不加区别的侵略面前, 以色列不应该对诸如位于大马士革的陆军总司令部、叙利亚空军司令部以及指挥所等军事目标进行空袭来保卫自己。直接靠近这一类军事目标的地区的平民受到令人遗憾的损失——我们对此表示同情——的责任要由那些造成这场战争的政府来承担。这也适用于以色列对埃及军事目标的空中行动以及可能由此而造成的平民的损失。

135. 即使现在, 埃及和叙利亚还可以同意敌对行动爆发以来所作出的唯一的建设性建议——停火并恢复停火线, 以此来结束这种流血和破坏。然而, 如

果他们继续进行战争, 他们就简直不能在这里抱怨他们自己的罪恶行动所带来的后果。毫无疑问, 对于他们在赎罪日发动的侵略, 埃及和叙利亚将由于背叛赎罪日而在最后审判日受到惩罚。他们逃不脱以色列、文明世界或历史的审判。

136. 请埃及代表发言。

137. **扎耶特先生**(埃及): 我国政府刚刚通知我, 开罗遭到一次空袭。由于这次空袭和我们的防卫, 我们现在抓住了四个以色列的飞行员——那些对开罗街上的妇女、儿童和男人袭击的人。

138. 我国政府对秘书长, 并通过他, 对由于以色列的空中侵略其公民受到牺牲的各国政府表示慰问, 同时还作这个非常简短的声明。如果这些对我国的非军事目标的空袭继续下去, 埃及政府将尽一切力量, 作一切努力劝阻以色列的军事领导人不要继续进行这种空袭。

139. **斯卡利先生**(美利坚合众国): 我对秘书长致以深切的慰问, 根据我们收到的新闻报道, 我的一些同事中, 有些人的同胞也成为现在在他们周围激烈进行的悲惨冲突的无辜受害者。对所有这些同事, 我也致以深切的慰问。这样的痛苦消息必然产生的不仅是悲痛, 而且在我们在座的每个人心中产生更坚定的决心, 更迫切地努力去寻找通往和平的道路。对所有那些仍然面临战争恐怖的人们, 我们能够, 也应该给以希望。

140. **唐纳德·梅特兰爵士**(联合王国): 来自大马士革的令人痛心的悲惨消息使我国代表团感到震惊, 我想向其同胞受到伤亡的人们致以同情。根据一个我还没有证据的报道, 伤亡中也有我自己的一位同胞。

141. **森先生**(印度): 这个时刻加倍地使人不快。首先, 这样多的人在大马士革非常令人遗憾的事件中受到伤亡, 我国代表团想对所有那些丧失亲人的人们致以慰问和同情, 并希望所有那些受伤的人早日恢复健康。

142. 主席先生, 我们原希望, 在利用你作出的裁决来表示慰问时不要探究导致所有这些事件的原

因。我还想指出，你的裁决是在苏联大使发言之后作出的。然而，我想十分明确地说，在大马士革及其他地方所发生的事件是中东敌对行动的直接结果，在这个过程中，其他国家的一般侨民正在牺牲生命，我们一定要抗议。我支持苏联的建议，主席应给所有丧失亲人的家属，特别是失去了许多忠诚公务员的秘书长发出慰问电。

143. **扬科维奇先生**(奥地利)：我早先在安理会发言的时候，我还不知道刚刚传到安理会大厅的悲惨消息。我早先对生命的损失和人们的苦难表示我们深切和严重关注时，我还不知道展现在我们面前的全部悲剧。因此，主席先生，经你允许，请让我对今天我们被告知的在大马士革以及在这场残酷战争的所有其他战场里无辜平民生命的悲惨损失表示我国代表团的震惊和悲痛，我希望通过你对联合国秘书长，苏联大使以及其国民受到灾难的所有国家的代表致以我国政府的诚挚慰问。

144. **奥德罗-乔维先生**(肯尼亚)：我国代表团获悉大马士革无辜平民的死亡感到震惊和极其悲伤。我们无法理解为什么平民区在这种军事冲突中竟成为轰炸的目标。我们对一切生命损失感到痛惜。对秘书长，对在单纯日常活动时丧失了生命的那些无辜平民的政府及其家属致以衷心的慰问。在这一方面，我们对苏联政府致以极其诚挚的慰问，因为它在大马士革丧失了那么多忠诚能干的外交官员。我们对那些有公民在这次冲突中受到伤亡的其他国家的政府也致以同情和慰问。我们对这些生命的损失感到痛惜。我们强调，那些挑起导致这些悲惨事件的局势的人必将为他们对人的生命所干的勾当付出代价。

145. **米尼奇先生**(南斯拉夫)^⑥：我国代表团获悉关于轰炸大马士革以及这次轰炸，特别是轰炸大马士革外交使馆区的受害者的最新消息，心情极其沉痛。

146. 我们代表我国政府和我国代表团对苏联驻大马士革外交使团所遭受的极其严重的损失向苏联大使，苏联政府和苏联代表团表示极其诚挚的慰问。对一位联合国官员及其家属的惨死，我也向秘书长表示

极其诚挚的慰问。他们是在争取世界和平的工作中，在反对侵略的斗争中牺牲的。

147. 我还要向印度、巴基斯坦及其他国家的政府表示慰问，因为它们的外交使团受到破坏，它们的使馆人员中有人死亡。

148. 以色列侵略者最近所犯的罪行要受到联合国这个最高机构的最严厉的谴责。安全理事会应该接受苏联代表的建议，应向以色列政府提出，明确要求它立即停止轰炸住宅区和杀害平民居民。

149. 以色列代表在他关于轰炸大马士革的发言中极其充分地表现了他的伪善，对这种伪善我愤怒地加以斥责。

150. **博伊德先生**(巴拿马)：今天得到证实，在叙利亚首都大马士革遭到轰炸时，联合国人员，苏联大使馆及其他外交使团的人员受到生命的损失，巴拿马代表团对丧失亲人的人表示哀痛和慰问。

151. **让娜·马丹·西塞夫人**(几内亚)：我国代表团获悉袭击大马士革市的悲剧，一场因轰炸该市而使无辜平民的生命遭到了毁灭的悲剧，深感难过。我代表我国政府向联合国秘书长，向苏联大使馆，向叙利亚和埃及人民在经历那个悲惨的时刻中其公民受到杀害的所有政府表示诚挚而衷心的慰问。

152. **佩雷斯·德奎利亚尔先生**(秘鲁)：我国代表团听到由于在近东发动的一场新的战争而使平民损失生命的消息极其悲痛。我怀着极其沉痛的心情，象有人在这里已经表示过的那样，向苏联和阿拉伯叙利亚共和国的友好代表团，向秘书长，向有无辜生命遭到损失的所有国家的政府表示我国代表团的慰问。

153. **主席**：安全理事会全体代表对由于中东正在继续进行的战争而造成联合国人员、外交界同事和其他无辜受害者的死亡这一已获得的严重消息都感到震惊是很清楚的。

154. 关于联合国，我们已经听到秘书长宣读了他由于联合国观察员蒂奥尔斯瓦格上校及其家属的惨死而拍发给挪威政府的慰问电和拍发给其他受害者的电报。

155. 作为安全理事会的主席，并且作为澳大利

^⑥米尼奇先生用塞尔维亚-克罗地亚语发言，发言的英译文是他的代表团提供的。

亚代表发言，我希望把我们大家对已发生的无辜人命的不幸损失所感到的震惊和悲痛载入记录。我尊重安理会的愿望，将向有关的政府及有关的人发出慰问电。

156. 现在请秘书长发言。

157. **秘书长**：我深深感谢安理会会议席上各位代表对在大马士革的联合国人员死亡所表示的慰问。我决不会不把这些慰问之意转达给有关政府及丧失亲人的家属。

158. **马立克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：关于苏联外交官员及其他苏联公民在阿拉伯叙利亚共和国首都大马士革惨死于以色列国际杀人犯之手，我在安全理事会的所有尊敬的同事及其他所有代表都表示慰问。对此我谨表示衷心的感谢。当然，以色列代表不包括在内。

159. 有些国家的公民由于以色列杀人犯这一次罪大恶极的国际犯罪行为而惨死，我代表苏联代表团对这些国家的代表表示诚挚的慰问。

160. **主席**：请以以色列代表发言。

161. **特科阿先生**（以色列）：我想只说一句话。我倒认为，虽然安全理事会的代表们感到，根据大马士革的报告，只有在今天对战争的无辜受害者表示同情才是适当的，但是，这些同情的表示，特别是一些开明政府的代表——我不把苏联代表列入这一类——的同情的表示适用于包括以色列的公民在内的一切受害者，而不考虑其国籍是什么。

162. **主席**：我认为我们现在可以继续进行我们的辩论了。

163. **安瓦尔·萨尼先生**（印度尼西亚）：主席先生，请允许我在发言开始时，对丧失生命的联合国人员的家属，对苏联、挪威、印度、巴基斯坦和一些有外交代表和其他侨民在以色列空袭大马士革时被杀害和受伤的国家表示我国代表团诚挚的慰问和深切的同情。

164. 安全理事会这次会议是为了讨论中东局势的非常严重的发展而召开的。先生，我国代表团以极

其满意的心情欢迎你担任安理会主席职务，因为你是一位有经验而聪明的外交家，是与印度尼西亚保持最密切的友好和合作关系的邻邦的代表，是最近十五年左右中我有幸作为同事和朋友而熟悉和赞赏的人。主席先生，我向你保证在你执行作为安理会十月份主席的重要而艰巨的任务时我国代表团将给予合作。

165. 我国代表团和我本人也同样极为高兴地向离任主席，我的朋友和同事，南斯拉夫的莫伊索夫大使表示赞赏，因为他胜任愉快而有效率地主持了安理会九月份的工作。

166. 自从今年十月六日重新爆发敌对行动以来，我国代表团一直密切注视中东所发生的情况。我们十分注意地听取了直接参与战争活动的代表团和本安理会代表的发言。要回避已向我们提出的事实是不容易的。然而，印度尼西亚的立场是清楚的，而且从中东冲突开始以来就一直是清楚的。我们曾在许多场合说过，我们支持阿拉伯国家为收复一九六七年六月战争以来被以色列侵占的领土而作的努力。我们始终坚持认为，只有这些领土归还它们合法的主人，只有被赶出家园的巴勒斯坦人的权利得到尊重，中东才能恢复和平。我们也坚决主张，不能期望阿拉伯国家会默许以色列继续侵占它们的领土。我们要求安理会，特别是常任理事国采取有效步骤，消除冲突的根源。

167. 有人表示了这样的观点，即：安理会应该呼吁交战各方结束敌对行动并撤回到各自原来的位置。我国代表团同意安理会应迅速采取行动以便在中东实现停火这一观点。我们也同意各方应退回到各自原来的位置。但是我们认为这些位置应该符合第242（1967）号决议的规定；它们应该是按照一九六七年六月战争爆发以前所建立起来的那条线。这确实是在中东建立公认的安全边界和恢复该地区的和平的一个重要步骤。我说“一个重要步骤”是因为只有巴勒斯坦人的权利得到承认和尊重，才能期望真正的和平重新回到被战争蹂躏的中东的土地上。如果以色列继续侵占阿拉伯领土，如果巴勒斯坦人的权利继续被否认，期望中东恢复和平，这是天真的。

168. 关于安全理事会维护和平与安全的主要责任问题已发表了各种意见。理事国都为安理会的声誉

担心。我国代表团认为，只有我们证明有能力采取具体行动使我们摆脱困境，扭转由于各理事国对第242(1967)号决议的条款所作的相互矛盾的解释而造成的“不战不和”局面，安理会的声誉才能得到维护。我国代表团同意安全理事会负有维护和平与安全的主要责任，常任理事国负有保证安理会履行其职责的特别责任。可是，我认为，仅仅关心安理会的声誉而无具体有效的行动是不够的。我国代表团想提醒安理会回顾一下今年夏天对中东问题进行辩论期间不结盟的理事国所作的种种努力。我们感到遗憾的是，安理会没有通过一九七三年七月二十四日的决议草案 S/10974。安理会否决这个决议草案时本应意识到留给埃及的唯一选择是，如果它要收复被以色列侵占了的领土，就要诉诸武力。

169. 各理事国把第242(1967)号决议说成是谋求解决中东问题的基础。我国代表团同意这个观点。但是，安理会在通过第242(1967)号决议时，却巧妙地使该决议的条款可作互相矛盾的解释，因此事先就注定实施这些条款所作的努力要归于失败。我国代表团认为，单纯根据第242(1967)号决议无助于我们解决中东冲突，这是过去六年来全部努力都遭到失败所证明了的。如果第242(1967)号决议必须作为寻求一项解决办法的基础，安理会必须同意只有一种解释，以便能有效地执行这些条款。否则，这项决议就正好是使僵局继续下去，使“不战不和”的局面永远存在下去的另一个借口，而在这种情况下以色列就可以巩固它在被占领的阿拉伯领土上的地位，继续它将这些领土并入以色列的政策。这种事态存在着各种危险。安理会现在所面临的敌对行动的爆发就足以证明这些危险并不是虚构的。

170. 就我国代表团来说，对第242(1967)号决议所作的唯一能使我们获得中东和平的解释是按照下列次序：首先以色列从所占领的阿拉伯领土撤走，然后就悬而未决的问题，包括巴勒斯坦人的权利问题进行谈判。这两方面的问题得到解决以后，才能确定安全和公认的边界，中东才有恢复和平的现实可能性。安全和公认的边界得到尊重的最有效的保证是和平与亲善的气氛，而不是士兵和枪炮。

171. 由于我国代表团抱现实主义的态度，它仍

然持这样的观点，即为了对第242(1967)号决议的条款取得一种一致的解释，我们需要常任理事国，特别是超级大国的合作和政治意愿。上述的真诚合作与政治意愿对有效地执行这些条款以便全面解决中东问题也是很必要的。

172. 以色列空军对赛义德港、开罗和大马士革的袭击造成了无辜者的伤亡。这些袭击应该使安理会想到迫切需要采取某种有意义的行动。对非军事目标的轰炸造成无辜人民的大量伤亡，我们对此无论怎样强烈谴责也不为过分。如果以色列的意图是使阿拉伯各国人民陷入混乱，挫伤其战斗精神，那么以色列或许要记住上次世界大战期间英国人民对希特勒德国空军轰炸伦敦的反应。

173. 我国代表团准备和安理会其他理事国一起工作，努力给中东带来和平，真正的和平。

174. 森先生(印度)：先生，我们很高兴，因为你是以丰富的经验和智慧，高度的技巧和献身精神担任本月份安理会主席职务的，这些是我们即将讨论我们所面临的极其困难而危险的问题之一时非常需要的。你在工作中会得到我国代表团的充分合作，正如南斯拉夫大使莫伊索夫先生上个月非常成功地主持安理会事务时所确实得到的那样。

175. 在召开一次安理会会议讨论中东当前的敌对行动之前的预备性讨论时我们曾向你指出，召开这样一次会议我们并不反对，如果有人要求召开的话，但是如果安理会不能作出一项令人满意的决定，我们无法断定，世界舆论是否不会比安理会没有公开正式辩论这个问题更感到失望。

176. 大家已经正确地指出，安理会有维护国际和平与安全的重要责任，全世界人民都盼望安理会尽到这个责任。我们也知道，今天中东正在发生大规模的死亡和毁灭，如果有一点可能的话，我们都应该努力制止这场战争。但是，当发生大规模的死亡和毁灭时，我就不得不遗憾地想起过去许多事例，有时这些事例还牵涉到一些大国，由于这样或那样的原因这些事件却未受到安理会的注意就过去了。过去七年中，中东发生过几起这类事件。然而，我们总是乐于信守“迟做总比不做好”这句朴实的格言。今天阿拉伯人和

以色列人正在这场完全不必要的冲突中牺牲生命。然而，值得注意的是，阿拉伯各国政府和以色列政府都没有要求安理会采取任何行动。我们决不能忽视他们不请求安理会帮助可能存在的原因。我也不能自称，我比阿拉伯人和以色列人他们自己更关心他们的生命。

177. 阿拉伯各国等待一项和平的解决办法已经等待了七年。七年来埃及一直尽力促使第 242(1967)号决议正确执行。直到今年七月，安理会才决定谋求一项解决这个问题的办法，但是，它的努力由于遭到一张否决票的阻挠而落了空。后来的事态发展已经表明，那张否决票不仅违反了安理会十五个理事国中十三个理事国所表达的意愿，而且与四大洲的不结盟国家和除此以外的许多其他国家的观点相冲突。当时安理会给埃及外长的信息是很清楚的。既然所有解决办法都会遭到专横阻挠，那么埃及能维护其合法权利的唯一办法就只有使用武力了，这是简单明了的。中东当前的敌对行动只不过是埃及外长带回去的信息的解释而已。他对这事毫不掩饰。今天他谈到，如果继续炮轰和空中轰炸平民中心，埃及当局想做什么，我们的确也不要把这个信息当作耳边风。

178. 有些代表团曾经指出，如果当前的敌对行动结束，某些未知的和料想不到的通往和平的衢道就会向我们敞开。同时，所有代表团都急切地以极其庄严的措辞重申，他们政府的立场一直没有改变。因此，我们就不理解为什么停止敌对行动可以带来的是更大的和平解决希望，而不是过去发生过的事了。过去七年中至少有过四、五次停火，总是作为第一步的停火。可是没有迈出过举足轻重的第二或第三步，所有政治解决的尝试都流产了。

179. 埃及和叙利亚现在所做的只不过是坚持宪章的规定，维护其自卫和领土完整的权利而已。这种权利是每个主权国家所固有的，如果埃及和叙利亚曾停止行使这种权利，那是因为它们曾经希望安理会找到一个和平解决的办法。因此，难怪联合王国代表说：

“最后的结论很可能是，基本原因在于国际社会为实现中东的公正与持久的和平所作的努力

遭受挫折。而中东的公正与持久和平原是大约六年前安全理事会第 242(1967)号决议所许诺的。”〔第一七四三次会议，第 68 段〕

180. 正当埃及和叙利亚行使其权利——一种决不能取消而且从来也取消不了的权利——的时候，以色列扩大了冲突的地区，并且袭击和轰炸诸如大马士革和赛义德港这类占领区以外的地方，从而使这场冲突具有真正的、可悲的国际性。埃及外长现在刚刚提交了一份报告，说开罗也遭到了袭击。

181. 据报道，对大马士革的袭击中有些外交官员，包括联合国官员，印度和巴基斯坦大使的家属在内或者被炸死，或者受重伤。苏联政府遭受的损失特别大，有三十多人死亡。我们哀悼这些死者，谴责这些袭击。

182. 就这样，一方面，可以认为埃及和叙利亚维护了宪章，而另一方面，可以指责以色列袭击埃及和叙利亚领土上的一些地方，重新发动了一场国际战争。这是我们在作出任何决定时必须牢记的事实。

183. 没有必要重复今年六、七月安理会所进行的讨论了。所有负责和客观的人都应该清楚，如果要恢复中东和平，以色列必须撤出由于一九六七年六月的战争而用武力侵占的领土。这一基本原则若不被整个安理会所接受，安理会要求停火，使埃及、约旦和叙利亚的广大领土处于以色列非法占领之下，这是既不公平也不公道的。

184. 我们和所有其他代表团一样，希望看到当前的敌对行动停止下来，但是，只有在以色列同意撤出其部队并且确实开始撤出的时候，敌对行动才能停止。我们同意美利坚合众国代表的发言，“实现这一点，破坏性最小的办法是使有关各方返回到战事爆发前所控制的阵地”〔第一七四三次会议，第 16 段〕。由于敌对行动是一九六七年六月六日爆发的，有关各方应该返回到那一天他们的分界线上。

185. 有人作了些雄辩的发言说，除了谈判以外所有办法都已试过。这完全不真实。撤出被侵占的领土就未曾试过；埃及讲得很清楚，如果不撤出，就不可能进行谈判。我们赞成埃及和其他阿拉伯国家的这一观点，并且表示我们支持安理会可能采取的任何行动。

186. 印度政府就在昨天在了一项声明中表达了它的官方政策，内容如下：

“印度政府对西亚战争的爆发深为关切。本政府一贯声明这个地区紧张局势的根源是以色列的侵略以及它拒不撤离其武装部队所侵占的领土。以色列方面这种不肯让步的态度显然是导致当前战事爆发的根本原因。我们完全同情其苦难已达到爆炸点的阿拉伯人。他们的事业是以正义为基础的，因此需要国际社会立即予以注意。以色列立即执行第242(1967)号决议是一项可以阻止事态的悲惨发展，稳定该地区 and 全世界的和平的解决办法。”

187. 我们和许多其他代表团由于付出了代价才懂得，如果不把政治问题当作一个整体来审查，只是着眼于制止流血事件而不考虑导致这类流血事件的原因，就不可能有任何的和平。没有正义就不可能有和平。在中东这种情况下，不主持正义就是直接鼓励战争和冲突。我们中间那些希望看到中东恢复公正与持久和平的人们必须致力于确保阿拉伯的领土不再被以色列人占领。这样，其余的问题——包括巴勒斯坦人的权利问题——才能得到解决。其中有些问题将要在平等的气氛中进行直接或间接的谈判，在这种气氛中任何一方都不致把胜利的傲气或失败和被占领的耻辱带到这些谈判中来。

188. 哈立德先生(苏丹)：主席先生，有些人已经说过，你在这样的时刻指导我们讨论，我们有一点走运，因此，我在这里要做的第一件事是对他们的意见表示赞同。你个人的智慧是有帮助的。贵国不卷入冲突也是有帮助的。正是其他某些国家过分卷入冲突使我们陷入了困境。

189. 我要做的第二件事是令人悲伤的。我们获悉大马士革和平居住区遭到野蛮轰炸以及由此而引起的生命的悲惨死亡的消息感到沉痛。叙利亚、苏联和挪威等国的公民在为了世界和平与国际合作的事业中献身，为此我们十分悲痛地向秘书长和这些国家的政府表示吊唁。

190. 我们还向有公民成为这次令人厌恶的、不分青红皂白的轰炸的牺牲品的其他国家的政府表示同情。

191. 中东阴沉的地平线上由于混乱的战争恐慌又一次刮起了狂风暴雨。这件事并不使国际社会的公正人士感到惊奇。他们知道人类对蒙受耻辱以及生命财产的基本权利被剥夺所作的反应。要求停止敌对行动的警告很多。它们来自受到衰漠的国家，只有一种衰漠，即不公正。它们来自年高望重的国家元首。它们来自不卷入但并非不关心的地区性组织。它们都抱有秘书长非常明智地附和过的观点：只要达成一项公正而又被接受的解决中东问题的办法前景渺茫，停火就仍然朝不保夕，不牢靠。

192. 安全理事会面对所有这些呼吁和警告仍然无动于衷。虽然几个月前它确实行动起来了，可是它的行动却被美国政府的否决票所阻挠。昨天美国决定采取行动——使我们行动起来。我们欢迎更有效地利用联合国机构这种愿望。我们欢迎希望看到联合国维持和平的机构所坚持的停火线神圣不可侵犯这种愿望——虽然我的黎巴嫩朋友本来想在比停火线早得多的停战线于今年四月被破坏时看到这种强烈的关心表现出来，而我的叙利亚朋友本来想在上个月叙利亚的港口和村庄遭到野蛮轰炸时看到这种强烈的关心表现出来。然而，我们还是说，迟做总比不做好。

193. 可是，我们中间昨天听了美国代表发言的人一定会说，美国完全可以做得比昨天所做的更好一些。也许由于这些年来美国历届政府的过分卷入，使斯卡利大使的发言听起来好象和来自外层空间的声音一样不切合实际。扎耶特先生作了很大的努力为我们查阅美国阻挠解决中东问题的记录。为了简洁起见，他不得不省略的东西，安全理事会非常清楚。既然人道主义是这位代表慷慨激昂地鼓吹停火的论点的基础，那就让我们不要以教训人的方式，而以使我们的头脑清醒的方式来谈人道主义吧。

194. 一九六七年敌对行动期间，我在欧洲的一个首府。你们一定和我一样在电视上或者在照片上看到了命令战俘头上顶着长靴赤脚在沙漠灼热的太阳下行走的情景。

195. 以人道主义为理由呼吁停火很明显是伪善的。阿拉伯人战败过也战胜过。但是他们最凶恶的敌人也不能创造象今天在这里所描述的那样严重的暴行

的记录。反之，撒拉丁在这同一走廊地带曾对他的对手所表现的那种宽大不过是一种传说，今天犹太复国主义者却象八世纪前欧洲的君主一样妄想得到这种宽大也是荒唐的。

196. 要谈理由，就让我们摆出人道主义以外的理由。受美国保护的人逃脱不了他们的命运。他们在欧洲的绝大部分历史中曾经是残酷迫害和侮辱的对象，现在他们却拿阿拉伯人出气。

197. 在安理会常任理事国中，中国、苏联和法国昨天和今天作了发言，表示赞成安理会采取有力的、公正的行动。这是认真负责的大国应该采取的方式。南斯拉夫、印度和印度尼西亚今天说了我们不结盟国家期望他们所说的话：它们提倡公正，提倡关心世界和平，提倡正义感——所有这些品质都是它们所富有的。

198. 我曾希望联合王国政府不会停留在口头上。英国了解这个地区，而且有亏于阿拉伯人。被困在哈罗盖特两年，或者三年以后就设想时间不得不停止下来。时间是不会停止的。从那时起发生了种种事件，严重的事件。英国以其主意多而著称，本来可以从人道主义出发做更多的事，而不仅仅是要求停火，仿佛仁慈本来就是以色列的品质之一那样。

199. 这里要提醒注意，不要误解这些关于人道主义的话。这不是一场复仇战争。正如昨天中华人民共和国代表十分正确地说过的那样，这是一个解放被侵占的领土的行动。解放战争是一个有自尊心的国家万不得已才使用的手段。因为萨达特总统说过愿意丧失一百万人的生命而嘲笑他，在阿拉伯人的心目中起不了大的作用。他知道，全世界也知道他的敌手是装备精良，训练有素的。使用这种修辞手段是不耐烦情绪加剧的一种表示。解放运动不是坐在那里计算损失的。他们是其他一切办法都用尽以后才投入战斗的。

200. 还是为了使大家回忆往事，让我们追溯得更远一点，并且使美国政府知道，由于它害怕以色列抱怨，或者是由于它想得到一个保护其海外利益的据点而对该地区人民——其利益的真正保护者——有所帮助的事无动于衷，有多少次和平的尝试成了泡影。美利坚合众国必须以新的眼光回顾一下所错过的机

会，并且要仿效克赖斯基总统，他以令人钦佩的政治家的风度改正了以往的过错从而解除了他感情上的痛苦。

201. 让我们列举几个由于美国不郑重地对待阿拉伯人的和平生活的权利而错过的机会吧。

第一，六月战争以后十天，已故的林顿·约翰逊总统提出了他的“五点计划”，对此阿拉伯人没有提出什么重大的反对意见。

第二，有过夏尔·戴高乐计划，在以色列引起了一阵大吵大嚷。

第三，有过铁托总统的计划，甚至没有付诸行动。

第四，我们有安理会的第242(1967)号决议，自从它被投票通过以来，我们一直为此争吵不休。

第五，我们有贡纳尔·雅林的斗争和挫折。

第六，有过威廉·罗杰斯一九七〇年六月计划，它因以色列向埃及运河疏浚队开火而夭折。

202. 够了，阿拉伯人还能忍受多少呢？各项和平计划都没有施行。相反，竞争中的以色列选举正迫使各党派想拉选票而要显示一下更为刚强的膂力。不能指望我们去博取夏隆将军的欢心。他的竞选劲头似乎膨胀得可笑。他说：

“以色列现在是一个军事超级大国……欧洲各国的所有军队都比我们弱。我们可以在一周之内征服从喀土穆到巴格达和阿尔及利亚的地区。”

对不起，如果欧洲可以容忍这一点，喀土穆却不能容忍，这并不是说大话。联合国对此应该谴责，这就是本组织对目空一切的自负的唯一回答。然而夏隆将军却正在指望第六舰队从一九五八年以来已经成了习惯的行动。但是，让我们相信美利坚合众国是守信的。它是一个最强大的国家，而且能创造一个美利坚全盛的时期，正如大不列颠全盛时期以及它的衰败对世界的影响一样。

203. 二十五年以后，正如当前局势显著地表明的那样，以色列以消耗论为基础的和平理论，已证实是贫乏而危险的。当前中东战争的爆发应该促使安理

会广泛地去探索解决这一问题的办法，并且承认那些明显的事实。安理会决不能容忍使巴勒斯坦人遭受危险，阿拉伯领土遭受损失来维护以色列的安全这样的事实。任何政治解决的办法必须紧紧抓住两个基本事实：第一，对阿拉伯领土的占领完全不能接受。第二，该地区出现一种新的极其重要的政治力量，即，巴勒斯坦人的民族意识。我们的依据是一九六七年十一月的第242(1967)号决议；我们的起点是一九七三年七月二十四日的决议草案S/10974。

204. 这些就是我向你和同事们要谈的一时的想法。我保留在以后某一阶段再次发言的权利。

205. **主席：**现在请叙利亚代表行使答辩权。

206. **伊斯梅尔先生**(阿拉伯叙利亚共和国)：以色列代表说以色列部队除了军事目标以外没有其他目标。我要读一段摘自法国新闻社的电文来驳斥这一虚假的辩解。我在早些时候的发言中曾宣读该电报的全文：

“……几秒钟后，一架鬼怪式飞机又向同一目标飞去。……就是这一架飞机用它携带的机关枪扫射街上聚集的人群……”——在街道上的，而不是在兵营里的人群——

“轰炸后就立即……。

“似乎就是在这次空袭中，印度和巴基斯坦外交官员的家属被击中。在同一住宅区，但是在相隔一段距离的地方，法国大使馆一等秘书的妻子佩蒂埃夫人和一群同样遭到扫射的人在一起……。”〔见第85段〕

207. 我刚才接到的消息说，美国电视网哥伦比亚广播公司的一位记者目睹对大马士革非军事目标的轰炸，发来了一份已经在美国传开了的电报，我从电报中宣读一段如下：

“大马士革的平民遭到猛烈袭击，私人住宅被毁坏，医院被袭击，至少有三十个苏联外交官死亡。”⑥

208. **主席：**请以色列代表行使答辩权。

209. **特科阿先生**(以色列)：我非常仔细地听取了叙利亚副外长最后的发言。他所讲的话中遗漏了一件事，那就是我提到的也遭到以色列空军轰炸的那些军事目标的精确位置，即叙利亚陆军总参谋部——它对今天正在中东发生的、由叙利亚军队播散的深重灾难和流血事件的大动乱负有责任，——叙利亚空军司令部的位置，以及以色列空军在这次空袭中所袭击的各个指挥所的位置。

210. 正如我早些时候说过的那样，既然叙利亚已经决定撕毁一九六七年以来以色列和叙利亚之间存在的停火协定，既然它已经对以色列部队和平民居住区、城镇和村庄发动了大规模的全面进攻，叙利亚怎么能要求以色列不去回击这些军事目标来保卫自己呢？这些军事目标是由于叙利亚和埃及两国政府的主动和决定而给该地区带来的痛苦、灾难和流血的根源。

211. **主席：**请叙利亚代表行使答辩权。

212. **伊斯梅尔先生**(阿拉伯叙利亚共和国)：刚才有人对我们说，我没有指出这次行动的位置。好吧，我不知道我能不能读法语，但是我要读第三遍：“就是这一架飞机用它携带的机关枪扫射在街上聚集的人群……”——在街道上，用以色列飞机上的武器。通常飞机是使用炸弹的，但是在这一事件中由于有意要消灭无辜的平民而使用了机枪。

213. **主席：**请埃及代表发言。

214. **扎耶特先生**(埃及)：我只想对以色列不断提到的自卫作个注释。以色列正在保卫——如果可以用这个词的话——埃及和叙利亚。我想向以色列代表非常明确地说明，战斗是在埃及的土地上和叙利亚的土地上进行。但是，我确实没有因为这件事而要求发言。我只想得到一些情报，我曾希望这些情报能证实我所得到的情报是不真实的。我们获悉有些美国公民自愿充当以色列空军的飞行员。我们还获悉美国政府正打算再派出三十架象扫射大马士革街上的人群以及象今天空袭开罗那样的鬼怪式喷气机。我确实热切地希望这是假情报。我认为，这个国家的公民不会献出他们的金钱和生命，甚至以轰炸平民并把大马士革、赛义德港、叙利亚和开罗的人民杀死在他们房子里为

⑥发言者用英语引述。

代价去维持对其他国家的统治和占领。我曾要求得到这方面的情报。因为这对我们极为重要。使我把这事带到安理会的是众议员莱曼今天在华盛顿在一次记者招待会上透露的一则消息。莱曼说他打算要求他的政府——美利坚合众国政府竭尽其军事力量和财政力量

支持以色列军队现在正对那些力图解放其国土的人所进行的战争。我们确实欢迎有消息说，那个情报是假的。

下午七时散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в нижних магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
